

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 7.3.2012 — British Aggregates v. komissio

(Asia T-210/02 RENV) ⁽¹⁾

(Valtiontuki — Kiviainekseen kohdistuva ympäristövero Yhdistyneessä kuningaskunnassa — Vastustamatta jättämistä koskeva komission päätös — Etu — Valikoivuus)

(2012/C 118/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: British Aggregates Association (Lanark, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: solicitor C. Pouncey, solicitor J. Coombes ja asianajaja L. Van den Hende)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: M. Afonso, J. Flett ja B. Martenczuk)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: aluksi T. Harris, sitten S. Ossowski, avustajinaan barrister M. Hall ja barrister G. Facenna)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan kumoamaan osittain 24.4.2002 tehty komission päätös K(2002) 1478 lopullinen, joka koskee valtiontukea N 863/01 — Yhdistynyt kuningaskunta/Kiviainesvero

Tuomiolauselman

- 1) Komission 24.4.2002 tekemä päätös K(2002) 1478 lopullinen, joka koskee valtiontukea N 863/01 — Yhdistynyt kuningaskunta/Kiviainesvero, kumotaan muilta osin kuin Pohjois-Irlannille myönnetyn vapautuksen osalta.
- 2) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan British Aggregates Associationille yhteisöjen tuomioistuimessa ja unionin yleisessä tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 3) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta vastaa sille yhteisöjen tuomioistuimessa ja unionin yleisessä tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EYVL C 219, 14.9.2002.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 6.3.2012 — UPM-Kymmene v. komissio

(Asia T-53/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Muovisten teollisuussäkkien ala — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Rikkomisen kesto — Yhtenä kokonaisuutena pidettävä jatkettu kilpailusääntöjen rikkominen — Sakot — Rikkomisen vakavuus — Lieventävät seikat — Yrityksen passiivinen rooli — Oikeasuhteisuus)

(2012/C 118/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: UPM-Kymmene Oyj (Helsinki, Suomi) (edustajat: aluksi asianajajat B. Amory, E. Friedel ja F. Bimont, sitten asianajajat B. Amory, E. Friedel, F. Bimont ja F. Amato ja lopuksi asianajaja B. Amory)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajanaan barrister M. Gray)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/F/38.354 — Teollisuussäkit) 30.11.2005 tehdyn komission päätöksen K (2005) 4634 lopullinen kumoamiseksi

Tuomiolauselman

- 1) [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/F/38.354 — Teollisuussäkit) 30.11.2005 tehty komission päätös K (2005) 4634 lopullinen kumotaan siltä osin kuin siinä katsotaan, että UPM-Kymmene Oyj on vastuussa kyseisen päätöksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua yhtenä kokonaisuutena pidettävästä jatkettua kilpailusääntöjen rikkomisesta 10.10.1995 edeltävän ajanjakson osalta.
- 2) Kyseisen päätöksen 2 artiklan j alakohdassa määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 50,7 miljoonaa euroa.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Euroopan komissio ja UPM-Kymmene vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 86, 8.4.2006.